Manuel d‘instructions

2025-09-25

Lave-vaisselle tunnel 300, eau froide , sortie droite, d’angle, prélavage, module d’angle de séchage, récupération

XT 300 R XTRS CTPWR XTRCO

www.rmgastro.com

OBSAH

1. DÉCLARATION DE CONFORMITÉ 3

2. DONNÉES TECHNIQUES 3

3. EMPLACEMENT DE L'ÉLECTRICITÉ 3

4. MESURES DE SÉCURITÉ DU POINT DE VUE DE LA PROTECTION INCENDIE 3

5. INSTALLATION 4

6. RACCORDEMENT D'EAU 4

7. CONNEXION DU CÂBLE ÉLECTRIQUE AU RÉSEAU 4

8. MODE D'EMPLOI 10

9. NETTOYAGE ET ENTRETIEN 26

1. DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

Décret du Ministère de santé. 38/21 Sb. Règlement 197/26/CE - Règlement REACH, 1935/24/CE - Règlement relatif au contact alimentaire.

Les produits répondent aux exigences du §26 de la loi n° 258/2 telle qu'en vigeur. Les produits répondent aux exigences de la directive RoHS 215/863/UE, 1/211, 517/214, 215/194, 215/195.

Attention, le fabricant décline toute responsabilité en cas de dommages directs ou indirects résultant d'une mauvaise installation, d'interventions ou de modifications inappropriées, d'un entretien insuffisant, d'une utilisation incorrecte, ou encore d'autres causes mentionnées dans les conditions générales de vente. Cet appareil est exclusivement destiné à un usage professionnel et doit être manipulé par des personnes qualifiées. Les parties qui ont été réglées et sécurisées par le fabricant ou un technicien agréé ne doivent pas être modifiées par l'utilisateur.

2. DONNÉES TECHNIQUES

L'étiquette de données techniques est située sur le panneau latéral ou arrière de l'appareil. Avant l'installation, étudiez le schéma de câblage et toutes les informations suivantes dans les instructions ci-jointes.

Largeur nette [mm]	Profondeur nette [mm]	Hauteur nette [mm]	Poids net [kg]
4461	1615	1615	950.00

Puissance électrique [kW]	Alimentation	Volume de la cuve [L]
46.800	400 V / 3N - 50 Hz	70

3. EMPLACEMENT DE L'ÉLECTRICITÉ

Pour le bon fonctionnement et le placement de l'appareil, il est nécessaire de respecter toutes les normes prescrites suivantes pour le marché concerné. Déballez l'appareil et vérifiez qu'il n'a pas été endommagé pendant le transport. Placez l'appareil sur une surface horizontale (dénivelé maximum jusqu'à 2°). Les petites irrégularités peuvent être nivelées avec des pieds réglables. Si l'appareil est placé de manière à être en contact avec les parois des meubles, ceux-ci doivent résister à une température allant jusqu'à 60°C. L'installation, le réglage, la mise en service doivent être effectués par une personne qualifiée et autorisée à effectuer de telles opérations, selon les normes en vigueur. L'appareil peut être installé individuellement ou en série avec d'autres appareils de notre fabrication. Une distance minimale de 10 cm doit être respectée par rapport aux matériaux inflammables. Dans ce cas, des aménagements appropriés doivent être prévus pour garantir une isolation thermique adéquate des parties inflammables. L'appareil doit être installé uniquement sur une surface ininflammable ou contre un mur ininflammable. **Les composants de l'appareil sécurisés par le fabricant ou son représentant ne doivent pas être modifiés par le personnel effectuant l'installation de l'appareil.**

4. MESURES DE SÉCURITÉ DU POINT DE VUE DE LA PROTECTION INCENDIE

- l'appareil ne peut être utilisé que par des adultes
- l'appareil peut être utilisé en toute sécurité conformément aux normes suivantes :

Protection contre l'incendie dans les zones présentant un risque ou un danger particulier

Protection contre les effets de la chaleur

- l'appareil doit être placé de manière à ce qu'il repose ou soit suspendu fermement sur une surface non combustible

Les objets contenant des substances inflammables ne doivent pas être placés sur l'appareil à une distance inférieure à une distance de sécurité de celui-ci (la plus petite distance entre l'appareil et les substances inflammables est de 10 cm).

Tableau : degré d'inflammabilité des matériaux de construction inclus dans st. inflammabilité des substances et produits

Degré d'inflammabilité	Matériaux de construction
A - ininflammable	granit, grès, béton, brique, carreaux de céramique, plâtre
B – Difficile à inflammer	Acumin, Héraclite, Lihnos, Itaver
C1 - hautement inflammable	bois, bois dur, contreplaqué, papier dur, umakart
C2 - modérément inflammable	panneaux de particules, solodur, panneaux de liège, caoutchouc, revêtements de sol
C3 - Facilement inflammable	panneaux en fibres de bois, polystyrène, polyuréthane, PVC

- des informations sur le degré d'inflammabilité des matériaux de construction courants sont données dans le tableau ci-dessus. Les appareils doivent être installés de manière sécuritaire. Lors de l'installation, les règles de conception, de sécurité et d'hygiène pertinentes doivent également être respectées selon :
- sécurité incendie des appareils locaux et des sources de chaleur
- protection contre l'incendie dans les locaux présentant un risque ou un danger particulier
- protection contre les effets de la chaleur

5. INSTALLATION

Important : Le fabricant n'offre aucune garantie pour les défauts résultant d'une utilisation incorrecte, du non-respect des instructions contenues dans le manuel d'utilisation ci-joint et d'une mauvaise manipulation des appareils. L'installation, les modifications et les réparations des appareils pour grandes cuisines, ainsi que leur démontage en raison d'un possible dommage au raccordement de gaz, ne peuvent être effectués que sur la base d'un contrat de maintenance. Ce contrat peut être conclu avec un revendeur autorisé, tout en respectant les prescriptions techniques et les normes, ainsi que les règles concernant l'installation, l'alimentation électrique, le raccordement au gaz et la sécurité au travail. Instructions techniques d'installation et de réglage, à utiliser UNIQUEMENT par des techniciens spécialisés. Les instructions qui suivent se réfèrent à un technicien qualifié pour l'installation afin d'effectuer toutes les opérations de la manière la plus correcte et selon les normes en vigueur. Toute activité liée à la régulation, etc. doit être effectuée uniquement avec l'appareil déconnecté du réseau. S'il est nécessaire de maintenir l'appareil sous tension, il faut faire preuve de la plus grande prudence. Le type d'appareil pour l'évacuation est déclaré sur l'étiquette signalétique, il s'agit d'un appareil A1.

6. RACCORDEMENT D'EAU

Le raccordement à l'eau se fait à l'aide de tuyaux d'arrivée avec un filetage G1/2. L'alimentation en eau doit être équipée de fermetures séparées, librement accessibles et à portée de l'appareil. Le dispositif comprend des clapets anti-retour. L'eau destinée au remplissage de l'espace du duplicateur doit être adoucie - maximum de 5° sur l'échelle française de dureté de l'eau. La pression de l'eau fournie doit être comprise entre 50 et 300 kPa.

7. CONNEXION DU CÂBLE ÉLECTRIQUE AU RÉSEAU

Installation de l'alimentation électrique - cette alimentation doit être sécurisée séparément. Et ceci avec le disjoncteur correspondant du courant nominal en fonction de la puissance absorbée de l'appareil installé. Vérifiez la consommation électrique de l'appareil sur l'étiquette de production située sur le panneau arrière (ou sur le côté) de l'appareil. Le conducteur de terre connecté doit être plus long que les autres conducteurs. L'appareil doit être connecté directement au réseau, il est essentiel d'insérer un interrupteur entre l'appareil et le réseau, avec une distance minimale de 3 mm entre les contacts, conforme aux normes en vigueur et à la charge. Le conducteur de mise à la terre (jaune-vert) ne doit pas être interrompu par cet interrupteur. Si l'appareil est destiné à être connecté à une prise, il doit être branché au réseau uniquement si la prise dispose d'une protection adéquate. Dans tous les cas, le câble d'alimentation doit être placé de manière à ce qu'il n'atteigne en aucun point une température de 50 degrés supérieure à celle de l'environnement. Avant de connecter l'appareil au réseau, il faut d'abord s'assurer que :

- le disjoncteur d'alimentation et la distribution interne peuvent supporter la charge actuelle de l'appa-

reil (voir étiquette matricielle)

- le tableau de distribution est équipé d'une mise à terre efficace conformément aux normes et aux conditions fixées par la loi
- la prise ou l'interrupteur de l'alimentation est facilement accessible depuis l'appareil
- L'alimentation électrique de l'appareil doit être réalisée dans un matériau résistant à l'huile

Nous déclinons toute responsabilité en cas de non-respect de ces normes et en cas de violation des principes ci-dessus. Avant la première utilisation, vous devez nettoyer l'appareil, voir chapitre nettoyage et entretien. L'appareil doit être mis à la terre à l'aide d'une vis portant une marque de mise à la terre.

- Ne branchez pas la prise d'alimentation dans la prise électrique et ne la retirez pas de la prise avec les mains mouillées ou en tirant sur le câble d'alimentation !
- N'utilisez pas de rallonges ni de prises multiples.
- **Le point de connexion du réseau doit avoir l'impédance maximale ZMAX = 0,042 + j 0,026 Ω pour les conducteurs de phase et 0,028 + j 0,017 Ω pour le conducteur neutre.**

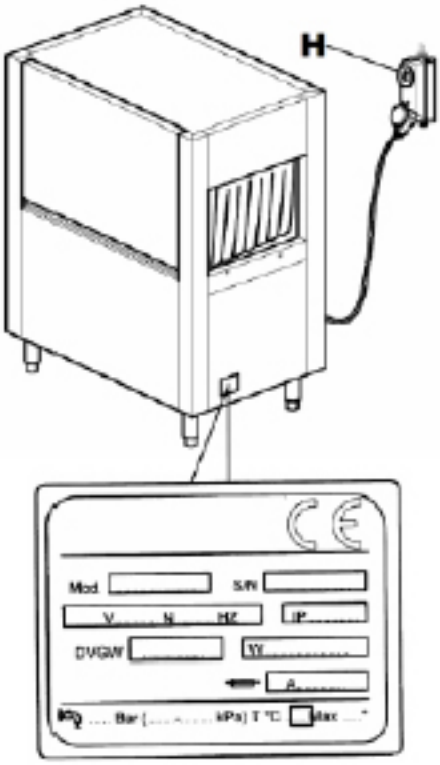
Connexion au réseau électrique

Attention ! L'installation ne doit être effectuée que par des techniciens spécialisés !

- Avant de brancher l'appareil, assurez-vous que la tension et la fréquence nominales du réseau électrique correspondent aux valeurs indiquées sur la plaque signalétique de l'appareil, située sur le panneau latéral de l'appareil.

- Pour raccorder l'appareil au réseau électrique, utilisez uniquement des câbles de type H07RN-F dont la section est adaptée à la puissance maximale indiquée sur la plaque signalétique, comme le montre le tableau suivant.

- Veillez à tirer les câbles avec le rayon de courbure minimal spécifié par le fabricant du câble.

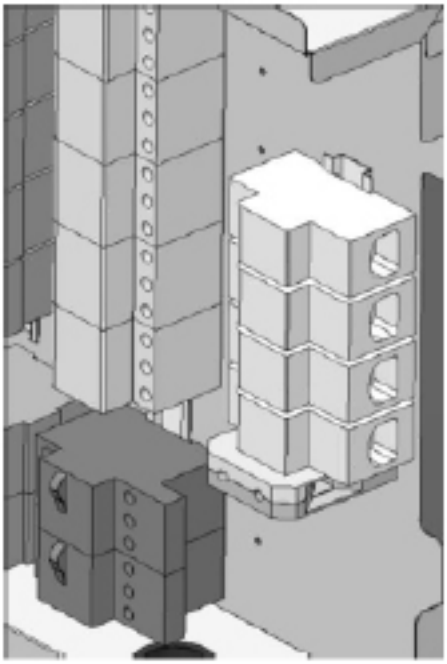


- L'appareil doit être raccordé au réseau par l'intermédiaire d'un disjoncteur automatique approprié pour toutes les phases, de type "C", conformément aux normes de sécurité en vigueur.ou par l'intermédiaire d'un disjoncteur à fusibles avec une distance minimale de 3 mm entre les contacts déconnectés. Cet interrupteur n'est pas fourni avec l'appareil et doit être installé sur le mur dans une position facilement accessible, à une hauteur comprise entre 0,6 m et 1,70 m.

- Assurez-vous qu'il n'y a pas de tension dans la ligne d'alimentation avant de la brancher sur le réseau.

- Dévissez les vis et retirez le panneau avant et le couvercle du boîtier électrique.

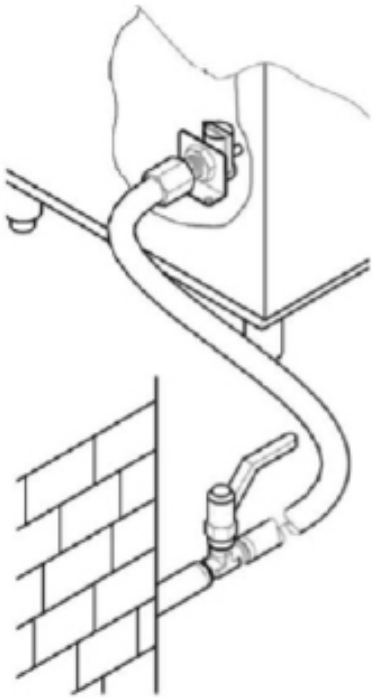
H07RN-F		
Courant (A)	Section transversale (mm2)	Longueur maximale (mm)
40	10	5000
50	16	
63	16	
80	25	
100	35	
125	50	



Faites passer le cordon d'alimentation dans l'œillet situé à l'arrière de l'appareil.

- Connecter le câble aux bornes préparées dans l'armoire comme indiqué sur le schéma de câblage ci-joint.
- Une mauvaise connexion du câble neutre et du câble de terre peut causer des dommages irréversibles à l'appareil et annuler la garantie !
- Vérifier le serrage des câbles sur les contacteurs, les protections thermiques, etc., car les vis peuvent s'être desserrées pendant le transport.
- Réinstallez le panneau avant et le panneau de contrôle à l'aide des vis fournies.
- En fonctionnement normal ou lors d'un entretien correct, le cordon d'alimentation ne doit pas être tendu ou pincé à quelque endroit que ce soit.
- En outre, l'appareil doit être raccordé à un système équipotentiel, dont la connexion est assurée par une vis portant le symbole approprié.
- Le fil de liaison équipotentielle doit avoir une section de 10 mm^2.

N'utilisez pas d'adaptateurs, de prises multiples, de câbles de type et de section inappropriés ou de rallonges qui ne sont pas conformes aux codes d'installation en vigueur.



Raccordement au réseau de distribution d'eau

Préparez la pièce conformément au schéma d'installation ci-joint.

Avant de raccorder l'appareil, assurez-vous qu'un robinet d'arrêt est prévu entre le réseau d'alimentation en eau et l'appareil, afin de pouvoir couper l'alimentation en eau en cas de besoin ou de réparation.

En outre, il faut s'assurer que la quantité d'alimentation n'est pas inférieure à 20 l/min.

Attention !

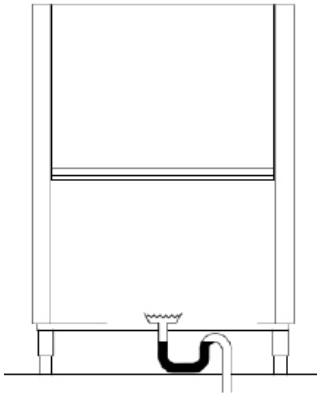
- Assurez-vous que la température et la pression de l'eau d'alimentation correspondent de manière stable à la plage de pression et de température indiquée sur la plaque signalétique.

Dans le cas contraire, il ne sera pas possible d'obtenir la quantité et la température correctes de l'eau de rinçage.

Si la dureté de l'eau est supérieure au tableau, nous recommandons d'installer un adoucisseur d'eau avant la vanne d'entrée de l'appareil.

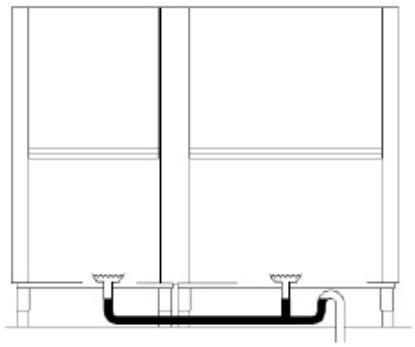
Dans le cas de concentrations très élevées de résidus minéraux dans une eau à conductivité élevée, nous recommandons l'installation d'un dispositif de déminéralisation réglé pour la dureté résultante selon le tableau ci-dessous.

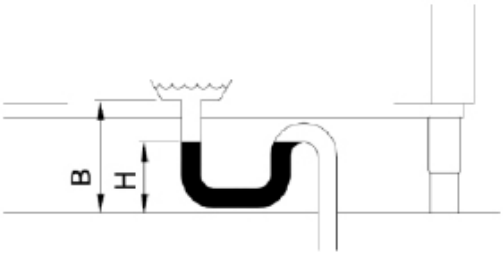
	Caractéristiques		Min.	Max.
Dureté	Degrés français	f	5	10
	Degrés d'allemand	°dH	4	7,5
	Degrés d'anglais	°e	5	9,5
Résiduelle minéraux (TDS)	Parties par million (20°C)	ppm	70	
		mg/l	70	



Raccordement de la cuve de lavage

- Les appareils à panier traîné fonctionnent de manière continue, ils nécessitent donc des évacuations très efficaces à écoulement gravitaire libre.
- Pour l'emplacement des évacuations de chaque cuve et leurs dimensions, voir le schéma d'installation fourni avec l'appareil.
- Raccordez les évacuations de l'appareil au réseau d'évacuation avec des tuyaux résistants à une température permanente de 70 °C et, si possible, utilisez les raccords fournis.
- Le système d'évacuation doit comporter un siphon, même en cas d'évacuation au sol, comme indiqué sur l'illustration.
- Dans le cas de plusieurs cuves de lavage, il suffit de les raccorder à un seul siphon d'évacuation.
- La hauteur du siphon par rapport au sol « H » ne doit pas dépasser la hauteur





Raccordement de la cuve de lavage

- Les appareils à panier traîné fonctionnent de manière continue, c'est pourquoi ils nécessitent des évacuations très efficaces à écoulement gravitaire libre.
- Pour connaître l'emplacement de l'évacuation de chaque baignoire et ses dimensions, voir le schéma d'installation fourni avec l'appareil.
- Raccorder les déchets de l'appareil au réseau d'évacuation avec des tuyaux résistant à une température constante de 70°C et, si possible, avec les raccords de l'appareil.
- Le système d'évacuation doit également comporter un siphon dans le cas d'une évacuation vers le sol, comme indiqué dans la figure
- Dans le cas de plusieurs cuves de lavage, il suffit de les raccorder à un seul collecteur de déchets
- La hauteur du siphon par rapport au sol "H" ne doit pas dépasser la hauteur B de la sortie, comme indiqué sur la figure.

Raccordement du tuyau de vapeur (en option)

L'appareil développe de la vapeur pendant son fonctionnement et il est donc recommandé d'installer une extraction forcée au-dessus de l'appareil.

(1500-3000 m3/h)

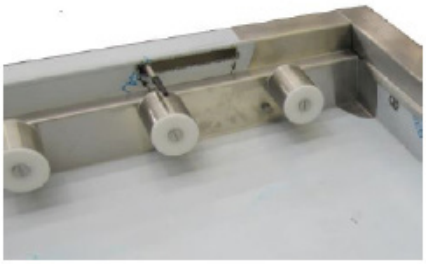
Vous pouvez également commander un appareil équipé d'un système d'extraction ou de recyclage des vapeurs.

Dans ce dernier cas, la vapeur peut également être évacuée directement à l'extérieur de la pièce ; la cheminée d'évacuation de la vapeur avec un tuyau en acier inoxydable approprié a un diamètre de 250 mm.

Attention !

- La cheminée du module de séchage est utilisée pour couvrir le boîtier du moteur et ne doit pas être raccordée à une quelconque tuyauterie.
- Ne pas alimenter complètement en eau les appareils équipés de récupérateurs de chaleur en cuivre

déminéralisée. Dans ce cas, demandez une version avec des robinets de déminéralisation en acier



de fin de course

e fin de course est OBLIGATOIRE pour que l'appareil fonctionne.

- loit être installé sur la surface de sortie.
- terrupteur doit être adaptée à l'application
- un interrupteur de fin de course avec la commande par levier d'un ressort pour augmenter la surface de contact et amortir l'ef-

- e vérifié sur tous les paniers utilisés dans la pièce.
- ion d'au moins IP55
- le positif (contact d'ouverture)
- nale minimale de 240 V, 1,5 A
- nandée de 10 000 cycles K.

Installation des distributeurs

L'appareil dispose de prises spécifiques pour les distributeurs de détergent et de produit de rinçage indiqué sur le schéma de câblage afin d'assurer le bon fonctionnement de l'appareil.

Le dosage du détergent et du produit de rinçage doit être effectué par des distributeurs automatiques.

La quantité de produits est déterminée par l'installateur en fonction de la dureté de l'eau ; le technicien effectuera également le calibrage des distributeurs.

Pour le premier remplissage du circuit de dosage et les réglages correspondants, lire la section „Réglages".

- Le niveau des liquides dans les réservoirs ne doit jamais baisser complètement.
- On ne doit jamais rajouter des produits agressifs ou impurs.
- Il est interdit d'utiliser des produits à base de chlore qui favorisent la formation de chlorures qui, à des concentrations supérieures à 50 ppm, peuvent provoquer la corrosion.
- Le dosage manuel des produits n'est pas recommandé.
- Pour toute autre installation, voir les schémas électriques et de câblage ci-joints.
- L'appareil ne prend pas en charge les distributeurs multi-tensions et/ou les distributeurs dont la puissance d'entrée est supérieure à 5 A par sortie.

Si vous souhaitez utiliser ce type de distributeur, il doit être connecté à un relais externe de 16 A

L'utilisation de détergents contenant des chlorures à des concentrations supérieures à 50 ppm peut entraîner la corrosion de l'acier inoxydable dans lequel l'appareil est fabriqué.

Installation de rideaux anti-éclaboussures

L'appareil est équipé de rideaux anti-éclaboussures pour séparer les différentes parties de l'appareil. Voir la figure 19 pour le schéma d'installation.

8. MODE D'EMPLOI

MISE EN SERVICE

Premier remplissage de la chaudière

Lien vers la figure 2

- Ouvrir le robinet-vanne d'arrivée d'eau (Fig. 2/A)
- Mettre l'alimentation en marche à l'aide de l'interrupteur principal (Fig. 2/B)
- Le bouton de guidage (1) s'allume en rouge (Fig. 2/C)
- Appuyez sur le bouton d'allumage (1) pour mettre l'appareil en marche (Fig. 2/C)
- La touche de guidage (1) devient verte et les icônes des différentes langues sélectionnables apparaissent sur l'écran (Fig. 2/D)
- Appuyez sur l'icône de la langue souhaitée directement sur l'écran (Fig. 2/E)
- L'icône de la langue sélectionnée est mise en évidence dans le cadre et apparaît sur l'écran (Fig. 2/E)
- Confirmez la sélection en appuyant sur l'icône de sortie (Fig. 2/F)
- Sélectionnez la température de l'eau en choisissant dans le menu ci-dessous (fig. 2/G)

Eau froide (10 °C→ 50 °C)

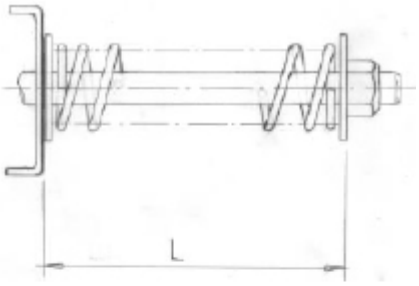
Eau chaude (50 °C→ 65 °C)

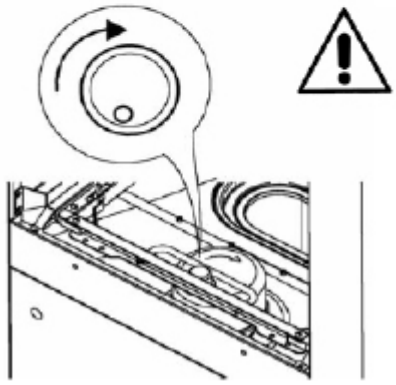
- Appuyez sur l'icône de confirmation pour activer le processus de remplissage du réchauffeur (et des distributeurs si disponibles), appuyez sur le bouton X pour annuler le processus (Fig. 2/H)

- L'appareil commence automatiquement à remplir la chaudière (et les distributeurs, le cas échéant) et affiche le temps écoulé et restant sur l'écran (Fig. 2/I)
- Lorsque l'écran affiche le message indiquant que la chaudière a été rempli avec succès, appuyez sur le bouton de confirmation ; l'appareil est prêt à être mis en marche (pour annuler le processus de remplissage, appuyez sur le bouton „X") (Fig. 2/L)

Controles

- Vérifiez que le niveau d'eau dans la cuve est de 1 à 2 cm en dessous du niveau de débordement après le remplissage.
- Vérifiez que la température du bac de lavage et de rinçage correspond au réglage.
- Vérifiez le fonctionnement des distributeurs.
- Vérifiez le bon fonctionnement de l'économiseur de rinçage : il doit commencer à évacuer l'eau chaude lorsque le panier se trouve en dessous des buses de rinçage et s'arrêter lorsque le panier sort.
- Vérifiez le fonctionnement de l'interrupteur de fin de course de l'appareil, qui doit bloquer le moteur d'alimentation et la pompe lorsque le panier atteint l'extrémité de la table. Le fonctionnement est rétabli en retirant le panier. - Vérifiez le sens de rotation des pompes. Si elles tournent dans le sens inverse, reconnecter les deux phases du câble d'alimentation.





Vérifiez les réglages du système de sécurité mécanique du convoyeur, qui doit être ajusté en fonction de la longueur totale de l'appareil et des tables de sortie.

Une charge complète de paniers remplis de vaisselle ne doit pas bloquer le mouvement du convoyeur.

Le réglage s'effectue à l'aide d'une vis sur le support qui porte l'unité de déplacement du convoyeur.

La longueur recommandée „L" doit être comprise entre un minimum de 60 et un maximum de 75 mm (voir image)

Pour les configurations complexes, veuillez contacter le centre de service.

- Vérifiez que le sens de rotation correspond à l'illustration et aux marquages sur le déplacement du convoyeur central.

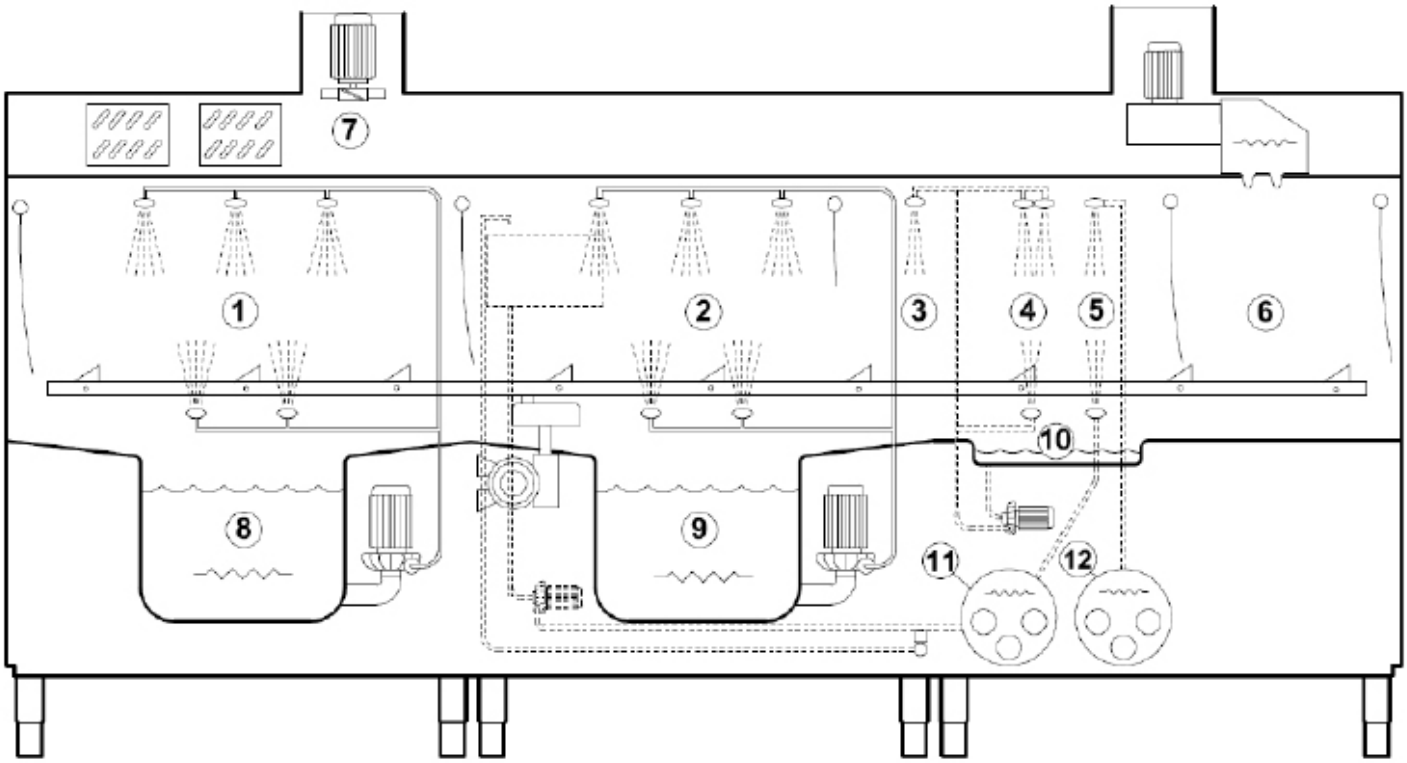
ATTENTION : En cas de mauvais sens de rotation, le système de sécurité mécanique contre le déplacement est inefficace.

Le fait de ne pas effectuer ces contrôles entraîne automatiquement l'annulation de la garantie.

APRÈS L'INSTALLATION

- L'installateur est tenu d'informer le fabricant de tout défaut de fonctionnement et/ou de sécurité survenu lors du premier essai.
- L'appareil ne peut être utilisé qu'une fois l'installation terminée.
- Le technicien doit délivrer une déclaration de travail effectué conformément aux exigences professionnelles et à la législation applicable.

Schéma de l'appareil



1 Chambre de prélavage
2 Bac de lavage
3 Chambre de prérinçage
4 Chambre de premier rinçage
5 Chambre de rinçage final
6 Chambre de séchage
7 Zone d'extraction et de récupération de la vapeur
8 Bain de prélavage
9 Bac de lavage
10 Bac de rinçage
11 Chauffage
12 Chauffage

Les lave-vaisselles continus avec panier à dérive sont fabriqués avec des matériaux de haute qualité, la construction des cuves de lavage est en acier inoxydable AISI 304 et les autres pièces sont en acier inoxydable.

- Le premier lavage grossier de la vaisselle est effectué dans la section de prélavage 1.
- Dans la section 2 pour le lavage, la vaisselle est lavée.
- Dans les sections 3, 4 et 5, un rinçage est effectué.
- Dans la section 6, le séchage de la vaisselle est effectué.
- Dans la section 7, l'extraction de vapeur ou la récupération de chaleur est effectuée.
- Les paniers sont déplacés automatiquement à travers les différentes sections au moyen d'un dispositif de traction latérale.

Zones dangereuses

Un emplacement dangereux ou une zone dangereuse d'un appareil est une zone où un accident peut se produire si les instructions ci-dessous ne sont pas respectées.

- Si le convoyeur s'arrête pendant le fonctionnement normal, appuyez sur le bouton d'alimentation.

Ne redémarrez l'appareil qu'après avoir vérifié et éliminé la cause du blocage.

- L'accès par l'entrée et la sortie du dispositif de l'attelage à l'intérieur d'un appareil allumé et en mouvement est très dangereux et donc interdit.
- Il est très dangereux d'effectuer des réparations sur le système de convoyage et sur les utilisateurs électriques lorsque

l'appareil est en marche et il est donc interdit de le faire.

- Il est interdit d'utiliser l'appareil sans surveillance.
- Ne plongez pas vos mains dans l'eau du bain.
- Il est interdit d'appuyer sur l'interrupteur pour désactiver ou activer l'appareil avec les mains mouillées.
- Il est strictement interdit d'ouvrir l'armoire électrique. Équipements de sécurité
- Des interrupteurs magnétiques sont montés sur la porte pour interrompre les fonctions de prélavage, de lavage, de rinçage et de changement de panier lorsqu'elle est ouverte.
- Protection contre la mise en marche accidentelle. Si l'appareil s'arrête accidentellement à la suite d'une panne de courant, il ne reprend pas automatiquement son fonctionnement lorsque l'alimentation électrique est rétablie.
- Protecteurs thermiques pour pompes et moteurs électriques qui garantissent leur intégrité en cas de court-circuit et de surcharge.
- Protection magnéto-thermique et/ou fusibles pour chaque élément chauffant afin de garantir la protection contre les

courts-circuits et les surcharges.

- Thermostat de sécurité du chauffage. En cas de défaillance du thermostat de contrôle de la température, un second thermostat de sécurité intervient pour interrompre le fonctionnement des éléments chauffants.
- Micro-interrupteur de sécurité du convoyeur. Si le convoyeur s'arrête pour des raisons accidentelles, un micro- interrupteur situé près du support du motoréducteur interrompt la fonction de changement de vitesse.
- Verrou de sécurité de la porte. Lorsque la porte est ouverte, les crochets empêchent la porte de tomber en cas de rupture du ressort.
- Contrôle de la basse tension.

Utilisation réglementaire

- Les lave-vaisselles continus avec panier à dérive ont été spécialement conçus pour laver les assiettes, les verres, les tasses, les couverts, etc. ainsi que le panier dans lequel ils sont rangés. Toute autre utilisation n'est pas conforme à la réglementation.
- Les règles de sécurité, de travail et d'entretien du fabricant doivent être respectées.
- Les règles de prévention des accidents et les autres règles techniques de sécurité reconnues doivent être respectées.
- L'appareil ne doit être utilisé que par des personnes ayant reçu une formation adéquate sur les risques potentiels.- L'appareil ne peut être utilisé qu'avec des accessoires et des pièces de rechange d'origine du fabricant.

UTILISATION DE LA MACHINE

Description des contrôles

1	BOUTON ON/OFF	3	AFFICHAGE DES INFORMATIONS
2	BOUTON MARCHE/ARRÊT	4	INTERRUPTEUR D'URGENCE

5	VOYANT BLOQUÉ ÉCRAN TACTILE	6	VOYANT DE COMMANDE ON/OFF
7	VOYANT DE MISE SOUS TENSION	8	SÉLECTEUR DE VERROUILLAGE ÉCRAN TACTILE

Mise en marche de l'appareil

Lien vers les figures 2 et 3

- Ouvrir le robinet-vanne d'arrivée d'eau (Fig. 2/A)
- Mettre l'alimentation en marche à l'aide de l'interrupteur principal (Fig. 2/B)
- Le bouton de guidage (1) s'allume en rouge et les fichiers du système s'affichent (fig. 3/A1)
- Réinitialiser l'interrupteur d'urgence (4), s'il est activé, en le tournant dans le sens des aiguilles d'une montre.
- Appuyez sur le bouton d'alimentation (1) pour allumer l'appareil. (Fig. 2/C)
- Le bouton de guidage (1) devient vert et le bouton (2) devient jaune.
- L'appareil commence à se remplir d'eau et l'écran affiche une icône de robinet animée et le message "Please wait" (Fig. 3/A)
- Lorsque le niveau correct est atteint, l'affichage alterne entre "Press Start" et "Insert basket".

(Figure 3/B)

Chauffage

Lien vers la figure 4

- Après avoir été rempli d'eau, l'appareil commence automatiquement à chauffer
- Pendant le chauffage, une icône animée de thermomètre apparaît sur l'écran (Fig. 4/A)
- Lorsque les températures programmées sont atteintes, le bouton (2) s'allume en vert (fig. 4/B)

Lavage

Lien vers la figure 4

Pour démarrer le lavage, il suffit d'insérer le panier dans l'entrée du lave-vaisselle jusqu'à ce qu'il se connecte au système de convoyage des paniers, ou vous pouvez appuyer sur le bouton (2).

Le message „Lavage actif“ apparaît sur l'écran.

Pendant le lavage, l'écran affiche une icône animée du panier du lave-vaisselle (Fig. 4/C)

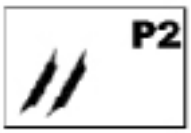
Programmes de lavage

Lien vers la figure 5

- Appuyez sur la touche en bas à droite de l'écran pour ouvrir le menu de sélection du programme de lavage (Fig. 5/A)
- Appuyez sur l'icône du programme souhaité directement sur l'écran (Fig. 5/B)
- L'icône du programme sélectionné est mise en évidence dans le cadre et apparaît sur l'écran
- Confirmez votre choix en appuyant sur le bouton de sortie (Fig. 5/C).
- Pendant le lavage, vous ne pouvez sélectionner un autre programme qu'en appuyant sur la touche (2).
- Vous pouvez choisir parmi les programmes suivants :

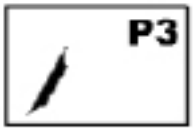
Grande capacité

Convient pour les salissures légères et fraîches.



Lavage général

programme à usage général



Contact long

assure un temps de contact de 120" selon la norme DIN 10534.

Lunettes

Lorsque ce programme est sélectionné, le système correspondant est automatiquement déclenché, ce qui permet de réduire la température du chauffage à 65 °C une fois que le premier panier de verres est passé sous le rinçage. Pas de temps d'attente (nécessite l'utilisation de produits adaptés)

paniers 50x50 cm)

Intense

pour les salissures tenaces avec une température de lavage de 63 °C.

Dispositif d'arrêt

L'appareil est équipé d'un interrupteur d'urgence (4) sur le panneau de commande et son activation entraîne l'arrêt immédiat de toutes les pièces mobiles et du programme de lavage.

D'autres dispositifs d'empilage optionnels peuvent être installés près de l'entrée et de la sortie des paniers.

Affichage de la température

Lien vers la Fig. 6

La température de lavage et de rinçage peut être affichée à tout moment.

Pendant le lavage, il suffit d'appuyer sur la case située à droite de l'écran (Fig. 6/A)

L'écran affiche la température de l'eau pour le lavage principal "W2", le rinçage supérieur "B1" et le rinçage inférieur "B2"

Pour masquer le message, appuyez à nouveau sur la case à cocher.

Interrupteur de fin de course

L'appareil ne peut fonctionner qu'avec le interrupteur de fin de course installé sur la surface de sortie des paniers (voir chapitre Installation).

Dès que le panier sortant de l'appareil atteint l'extrémité de la table, le message « Interrupteur de fin de course ACTIVÉ » s'affiche à l'écran, l'icône apparaît et le déplacement s'arrête jusqu'à ce que le panier soit retiré.

Pour un redémarrage complet de l'appareil, il suffit de retirer le panier de l'extrémité de la table.

Si le panier n'est pas retiré dans les quelques minutes, le lave-vaisselle termine progressivement le cycle : rinçage, lavage, pré-lavage et enfin séchage, si celui-ci est installé.

Arrêt et mise en veille de l'appareil

Lien vers la figure 1

Pour éteindre l'appareil, appuyez sur le bouton de commande (1), qui devient rouge.

L'écran reste allumé pendant quelques minutes, puis s'éteint complètement.

En mode veille, vous pouvez verrouiller l'écran en appuyant sur la touche et pour le réactiver appuyez sur .

Cette dernière fonction permet de nettoyer la surface de l'écran.

Ajustement

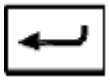
L'utilisateur peut régler les températures et les temps de dosage.

En référence à la figure 7

- Entrez dans le menu de réglage en appuyant sur l'icône (fig.7/A)

- Appuyez sur l'icône pour accéder au menu de réglage (Fig. 7/B)

- Vous serez invité à saisir votre mot de passe pour accéder à .

- Entrez "0" "1" "2" à l'aide des boutons pour modifier le numéro. Utilisez la touche  pour aller à

prochain numéro.

- Vous pouvez maintenant faire défiler tous les réglages de température à l'aide des flèches.

- Pour modifier le paramètre affiché, il est nécessaire d'appuyer sur le bouton de menu

(la case de réglage sera mise en évidence), puis il est possible de régler la valeur souhaitée à l'aide des boutons

- Il n'est pas possible d'apporter des modifications pendant le lavage.

Températures

Nos réglages sont optimaux et garantissent le meilleur résultat en termes de nettoyage, de performance et de consommation.

En cas d'exigences particulières, les paramètres de température fixés par le fabricant peuvent être ajustés à l'intérieur de la plage de réglage indiquée ci-dessous.

Programme	LAVAGE	PARAMÈTRES De la production	Plage de réglage (°C)	
Grande capacité	P1 - Températures de la cuve de lavage.	63	Min. 0	Max. 70
Lavage général	P2 - Températures de la cuve de lavage.	60		
Contact long	P3 - Températures de la cuve de lavage.	60		
Intense	P4 - Températures de la cuve de lavage.	63		
Verres	P5 - Températures de la cuve de lavage.	60		

Programme	RINÇAGE	PARAMÈTRES De la production	Plage de réglage (°C)	
Grande capacité	P1 - Températures de rinçage – chaudière 1	82	Min. 0	Max. 90
Lavage général	P2 - Températures de rinçage – chaudière 1	82		
Contact long	P3 - Températures de rinçage – chaudière 1	82		
Intense	P4 - Températures de rinçage – chaudière 1	82		
Verres	P5 - Températures de rinçage – chaudière 1	65		
Grande capacité	P1 - Températures de rinçage – chaudière 2	80		
Lavage général	P2 - Températures de rinçage – chaudière 2	80		
Contact long	P3 - Températures de rinçage – chaudière 2	80		
Intense	P4 - Températures de rinçage – chaudière 2	80		
Verres	P5 - Températures de rinçage – chaudière 2	65		

Programme	PRELAVAGE	PARAMÈTRES De la production	Plage de réglage (°C)	
	Températures de prélavage min	40	Min. 0	Max. 60
	Températures de prélavage max	50		

Programme	PRELAVAGE	PARAMÈTRES De la production	Plage de réglage (°C)	
	Températures de prélavage min	40	Min. 0	Max. 60
	Températures de prélavage max	50		

Programme	SÉCHAGE	PARAMÈTRES De la production	Plage de réglage (°C)	
	Température de séchage	85	Min. 0	Max. 100

Programme	LAVAGE 3. BAIN	PARAMÈTRES De la production	Plage de réglage (°C)	
	Températures du réservoir 1 (si disponible)	60	Min. 0	Max. 70

Programme	ARRIVEE	PARAMÈTRES De la production	Plage de réglage (°C)	
	Alarme de température de l'eau d'alimentation	10	Min. 0	Max. 65

Distributeurs

Temps de dosage réglable en secondes pour les distributeurs de détergent et de produit de rinçage.

	DÉTERGENT	PARAMÈTRES De la production	Plage de réglage (°C)	
	Réglages du détergent	4	Min. 0	Max. 25

	PRODUIT DE RINÇAGE	PARAMÈTRES De la production	Plage de réglage (°C)	
	Réglages du produit de rinçage	3	Min. 0	Max. 25

Le circuit de dosage peut être rempli manuellement.

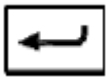
Sélectionnez (avec le bouton Menu) l'option « Activation manuelle du doseur de produit de lavage » et/ou « Activation manuelle du doseur de produit de rinçage », puis activez la fonction en appuyant légèrement sur l'un des deux boutons ou le doseur correspondant commencera à remplir le circuit pendant une durée prédéterminée. Si cela ne suffit pas à remplir tout le circuit, appuyez de nouveau sur le bouton.

Réglages de l'heure et de la date

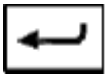
Lien vers les figures 8 et 7

Entrez dans le menu de réglage en appuyant sur l'icône (fig.7/A)

- Appuyez sur le bouton pour accéder au menu de réglage (Fig. 8/A)

- Appuyer sur la touche Entrée 

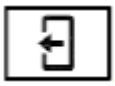
- Utilisez les touches fléchées pour modifier les heures, les minutes, l'année, le mois et le jour

, confirmez à nouveau avec Enter 

En appuyant sur

, vous pouvez changer le format de l'heure, en appuyant sur

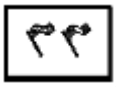
, vous pouvez changer la date.

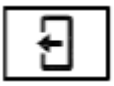
Pour revenir au menu précédent, appuyez sur la touche de sortie  .

Réglages de l'horloge

Lien vers les figures 2 et 7

Entrez dans le menu de réglage en appuyant sur l'icône (fig.7/A)

- Appuyez sur  , ouvrez le menu de sélection de la langue et sélectionnez la langue souhaitée (Fig. 2/E)

- Appuyez sur la touche Exit  pour confirmer votre sélection et revenir au menu précédent.

Réglage de la luminosité de l'écran et des signaux sonores

Lien vers les figures 7 et 9

Entrez dans le menu de réglage en appuyant sur l'icône (Fig.7/A).

Appuyez sur le bouton (Fig. 9/A).

Réglez la luminosité de l'écran à l'aide des deux boutons (Fig. 9/B).

Activez ou désactivez le signal acoustique en utilisant le bouton pour l'éteindre et le bouton pour l'allumer,
puis appuyez sur la touche Exit pour confirmer la sélection et revenir au menu précédent

Informations sur le système

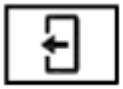
Lien vers la figure 7

Vous pouvez à tout moment consulter la version du micrologiciel installé.

Entrez dans le menu de réglage en appuyant sur l'icône (Fig.7/A).

Appuyez sur le bouton

pour accéder à l'écran de la version du micrologiciel.

Appuyez sur  pour quitter.

Connectivité

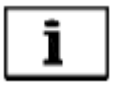
L'appareil est conçu pour être commandé à distance par transmission sans fil.

Le symbole sur l'écran indique si l'appareil est connecté ou non à un réseau sans fil

Le symbole indique que l'appareil est connecté.
Le symbole indique que l'appareil est débranché.

Pour accéder à la section de configuration du réseau sans fil, appuyez sur la touche (Figure 7/A),

puis sur la touche pour accéder à la section de configuration du réseau sans fil
déterminer si l'appareil est connecté au réseau ou non.
Pour plus d'informations, veuillez vous référer au manuel inclus dans le kit sans fil en option.
Informations sur l'offre
Lien vers la figure 10

Appuyez sur le bouton "Info"  pour accéder au menu d'information, qui vous permet d'obtenir des informations Précises concernant les messages d'erreur, les heures de fonctionnement et les principaux paramètres de fonctionnement (figures 10/A et 10/B), qui sont les suivants
décrite ci-dessous.

Messages d'erreur

Lien vers la figure 11
L'appareil est équipé d'un système d'autodiagnostic et peut signaler un ou plusieurs messages d'erreur à l'utilisateur.

Appuyez sur le bouton à partir du menu "Info" pour afficher la dernière erreur trouvée (Fig. 11/A et 11/B)
Pour connaître la signification du message d'erreur affiché, lisez le paragraphe "Autodiagnostic"

Pour connaître la date et l'heure de l'événement, appuyez sur (Fig. 11/B)

Pour faire défiler les messages d'erreur, appuyez sur , pour quitter le menu, appuyez sur

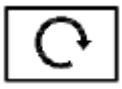
Affichage des heures de fonctionnement

Lien vers la figure 12

Appuyez sur la touche pour afficher les heures de lavage et de rinçage partielles et totales

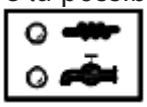
En faisant défiler les boutons et , les durées partielles et totales de lavage et de rinçage s'affichent tour à tour

et la durée totale de mise en service de l'appareil.

Les sous-compteurs peuvent être remis à zéro en appuyant sur la touche  et en confirmant avec la touche de confirmation ou en annulant avec la touche

Pour quitter le menu, appuyez sur le bouton Quitter.
Affichage des fonctions de fonctionnement

Lien vers la figure 13.

L'appareil offre la possibilité de visualiser en détail certains paramètres de fonctionnement en appuyant sur le bouton  (fig.13/A)

En appuyant sur le bouton (fig.13/B-G), vous pouvez faire défiler les différentes parties du menu, r, pour revenir à la partie précédente du menu, etc. appuyez sur la touche Exit (Fig. 13/H).
Pour chaque section, les températures de fonctionnement actuelles suivantes sont indiquées :
- Température de l'eau d'alimentation
- Température de l'eau des deux chaudières
- Température de l'eau dans le bain avant le lavage
- Température de l'eau dans le premier bac de lavage, et dans le second bac de lavage s'il est disponible
- Température de l'air de séchage

En outre, pour chaque section, des icônes animées fournissent des informations supplémentaires, telles que

- Lorsque les éléments chauffants sont en marche, l'icône du thermomètre clignote .

- Si l'appareil se remplit d'eau, l'icône du robinet indique de l'eau courante .

- Si le séchage est activé, le débit d'air est affiché

- Le niveau d'eau correct dans la baignoire est indiqué par la flèche

.

- L'ouverture des vannes de rinçage électromagnétiques est indiquée par une icône clignotante .

- Le fonctionnement de la pompe de rinçage est indiqué par une icône clignotante

Panneau de commande mécanique

Lien vers la figure 1

L'appareil est équipé d'un panneau supplémentaire situé à la sortie des paniers, sur lequel se trouvent certains commandes de base et voyants.

Témoin d'alimentation électrique Lien vers la Fig. 1

Le témoin lumineux (7) indique que l'appareil est alimenté en électricité et reste allumé tant que l'interrupteur mural est enclenché en position ON.

Désactivation de l'écran tactile Lien vers les figures 1 et 5B

Tournez la molette de sélection (8) dans le sens des aiguilles d'une montre pour désactiver le clavier tactile. L'écran (3) continue d'afficher les paramètres de l'appareil, mais n'est plus utilisable.

Cet état est indiqué par l'allumage continu du témoin lumineux (5) et l'affichage de l'icône sur l'écran .

Pour réactiver l'utilisation de l'affichage, il suffit de tourner le cadran (8) dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.

Bouton ON/OFF

Lien vers la figure 1

En cas de verrouillage de l'écran tactile (voir paragraphe précédent), l'appareil peut être éteint et rallumé à tout moment

appuyer sur le bouton (6).

Lorsque le lave-vaisselle est remis en marche, il démarre à ce point et avec le programme de lavage précédemment enregistré.

AUTODIAGNOSTIC

L'appareil est équipé d'un système d'autodiagnostic et est capable de détecter et de signaler une large gamme de défauts.

Échec	**Description et solutions possibles**
Er01	Pas de rinçage. Le rinçage de la surface ne s'est pas déroulé correctement. Vérifiez que les buses de rinçage sont propres.
Er02	Aucune eau n'a été libérée. L'eau ne s'écoule pas ou ne s'écoule pas correctement. Vérifiez si le tuyau de vidange n'est pas plié ou mal raccordé, ou si le siphon ou les filtres ne sont pas obstrués. Pour les appareils équipés d'un trop-plein, celui-ci doit être retiré avant de lancer le cycle de vidange.
Er03	La température de rinçage n'est pas rétablie. La réinitialisation de la température du chauffage ne s'est pas produite au moment prédéterminé pendant le cycle de lavage. Eteindre l'appareil, le rallumer et effectuer un nouveau cycle.
Er04	Le réservoir ne se remplit pas d'eau. Assurez-vous que tous les raccords d'eau sont bien branchés et que le robinet est ouvert. S'il y a un trop-plein dans le lave-linge, vérifiez qu'il est bien en place. Éteignez l'appareil, puis rallumez-le, et essayez de le remplir à nouveau.
Er05	Dysfonctionnement du thermomètre du réservoir (capteur déconnecté) L'appareil ne détecte pas la valeur de la température dans le réservoir. Eteindre l'appareil et le rallumer.
Er06	Dysfonctionnement du thermomètre du réservoir (court-circuit du capteur) L'appareil ne détecte pas la valeur de la température dans le réservoir. Eteindre l'appareil et le rallumer.
Er07	Dysfonctionnement du thermomètre de la chaudière. (Sonde déconnectée) L'appareil ne détecte pas la valeur de la température de la chaudière. Eteindre l'appareil et le rallumer.
Er08	Dysfonctionnement du thermomètre de la chaudière. (Court-circuit du capteur) L'appareil ne détecte pas la valeur de la température de la chaudière. Eteindre l'appareil et le rallumer.
Er09	Retard de remplissage de la chaudière : la chaudière ne se remplit pas. Il n'est pas possible de rincer. Vérifier que le robinet est ouvert. Eteindre l'appareil, le rallumer et effectuer un nouveau cycle.
Er21	Rinçage insuffisant, rinçage en quantité insuffisante. Vérifier que les buses de rinçage ont été correctement nettoyées. L'appareil ne s'arrête pas lorsqu'une erreur est signalée.
Er22	Échec de la réinitialisation de la température de la cuve : la réinitialisation de la température de la cuve ne s'est pas produite à un moment prédéterminé au cours du cycle de lavage. Eteindre l'appareil, le rallumer et effectuer un nouveau cycle.

Er25		Exécution de la régénération externe : le nombre de litres réglé pour le dispositif de traitement de l'eau externe a été atteint, l'erreur n'entrave pas le fonctionnement du lave-vaisselle, le message peut être supprimé dans le réglage du menu 12.
	ErSF	Protection électromécanique : les thermostats de sécurité de la chaudière ou du réservoir ont été touchés ou le pressostat de sécurité pour le niveau du réservoir a été touché.
	ErSL	Fixation du niveau : Niveau d'eau incorrect dans la baignoire.
	Erb	Température excessive de la chaudière : défaillance probable du relais/contacteur de chauffage.
	Ert	Température excessive du réservoir : défaillance probable du relais/contacteur de chauffage.
drt		Filtre bouché : niveau d'eau incorrect dans la baignoire dû à un filtre encrassé ou à un trop-plein mal inséré.

Échec	**Description et solutions possibles**
ErSI	Erreur de sécurité d'entrée : Erreur irréversible, contacter l'assistance technique.
Er98	Erreur soft start : Erreur dans le système de démarrage progressif, contacter l'assistance technique.
PAS DE SEL	Manque de sel : dans les lave-vaisselle équipés d'un adoucisseur, cela indique un manque de sel. Ajouter du sel.
NO DT	Manque de produit de nettoyage : Ajouter du détergent dans le réservoir de remplissage.
NO BL	Manque de produit de rinçage : ajoutez du produit de rinçage dans le réservoir de remplissage.
SERV	Besoin d'entretien:L'entretien de routine est nécessaire s'il est préréglé.
REG ON	Régénération en cours : le cycle de régénération de la résine de l'adoucisseur d'eau est en cours.
REG REQ	Exigence de régénération : la régénération doit être en cours si elle n'est pas programmée automatiquement.
Er27	Erreur de gradient de la chaudière : le chauffage de la chaudière ne fonctionne pas correctement.
Er28	Erreur de gradient du réservoir : le chauffage du réservoir ne fonctionne pas correctement.
Er99	Erreur carte auxiliaire : la communication avec la carte auxiliaire ne fonctionne pas correctement.
Er30	Erreur d'ouverture automatique : sur les lave-vaisselles à capot à ouverture automatique, le système d'ouverture ne fonctionne pas correctement. Assurez-vous que rien n'obstrue l'ouverture du capot. Si le problème persiste, appelez un centre de service.
Er31	Mode auto-fermeture : sur les lave-vaisselles à capot à ouverture automatique, le système de fermeture ne fonctionne pas correctement. Assurez-vous que rien n'entrave la fermeture du capot. Si le problème persiste, appelez un centre de service.
Er33	Osmose avec pression minimale : Assurez-vous que le robinet d'eau est ouvert.
Er34	Fuite d'eau osmosée : fermez l'alimentation en électricité et en eau du lave-vaisselle et contactez l'assistance technique.
Er35	Erreur de conductivité osmotique : le système ne fonctionne pas correctement, contactez le support technique.
Er36	Filtre à osmose : le filtre à osmose doit être remplacé, contactez l'assistance technique.
Er37	Limite de temps de chauffage de la chaudière : La chaudière de rinçage ne fonctionne pas correctement, contactez l'assistance technique.
Er38	Limite de temps de chauffage du réservoir : L'élément chauffant de l'eau de lavage ne fonctionne pas correctement, contactez l'assistance technique.
Er39	Défaillance du pressostat de la chaudière.
Er40	Défaillance du pressostat du réservoir.
Si le problème persiste après avoir suivi ces instructions, contactez un centre de service agréé.	

Recommandation :

-- Ne mettez pas l'argenterie et les couverts en acier inoxydable dans le même panier, car l'argent se ternit et l'acier se corrode.

- Utilisez toujours des paniers spécifiques spécialement conçus pour les différents types de vaisselle (assiettes, verres,

tasses, couverts, plateaux, etc.) Fig. 14.

- Pour économiser de la lessive et de l'électricité, ne lavez que des paniers complets, mais sans les surcharger.

- Ne pas superposer les plats.

- L'entretien du lave-vaisselle doit être réduit au minimum. Il est donc recommandé de prénettoyer la vaisselle pour éliminer les résidus alimentaires tels que les épluchures de fruits, les cure-dents, les noyaux d'olives, etc, cela pourrait obstruer partiellement le filtre de l'électropompe et réduire l'efficacité du lavage et la qualité du résultat final.
- Il est recommandé de laver la vaisselle avant qu'elle ne sèche. En cas de saleté durcie, il est conseillé de laisser

tremper la vaisselle et les couverts avant de les mettre au lave-vaisselle

- Choisissez toujours le programme et/ou la vitesse de lavage les plus adaptés au type d'articles à laver
- Lavez toujours les lunettes avec de l'eau propre, de préférence au début de la période de travail ou après un changement d'eau.

Utilisez le cycle verre qui se trouve sur certains modèles de lave-vaisselle.

- Pour laver les verres en cristal, utilisez uniquement des paniers munis de séparateurs et de l'eau dont la conductivité est inférieure à 80 µS
- Si le lave-vaisselle est équipé d'un prélavage dans le coin, les plateaux doivent être chargés avec la partie dépassant éventuellement du panier orientée dans le sens de la marche, voir Fig. 16
- L'appareil n'est pas conçu pour le lavage prédominant et continu d'objets de grande taille. Toutefois, il est possible de les laver en alternance avec d'autres plats et en utilisant des paniers avec d'éventuelles séparations pour les plats de cuisson.
- L'appareil n'est pas conçu pour les paniers de lavage.
- Une mauvaise disposition de la vaisselle ou le lavage de gros objets pour lesquels le lave-vaisselle n'a pas été conçu peut provoquer des fuites d'eau anormales dans les canalisations, entraînant une vidange partielle des cuves. Dans ce cas, l'appareil s'arrêtera automatiquement et remplira l'eau jusqu'au niveau correct. Ce phénomène peut se produire plus fréquemment pendant le fonctionnement de l'appareil.
- Les paniers doivent être d'un type adapté au système de convoyage du laveur et être en bon état, surtout au niveau du fond. Utiliser les paniers fournis comme modèle.
- Dans le cas des appareils à séchage en coin, les plateaux doivent être placés dans le panier approprié, en omettant l'un d'entre eux, comme indiqué dans la figure 15
- Les paniers de 50x60 cm ne peuvent pas être utilisés. ENTRETIEN

Les appareils sont conçus de manière à réduire au minimum les besoins d'entretien. Les règles suivantes s'appliquent à respecter dans tous les cas pour garantir une longue durée de vie et un fonctionnement sans problème.

Dans tous les cas, certains principes généraux doivent être respectés pour assurer le bon fonctionnement des laveurs

:

- garder l'appareil propre et bien rangé
- empêcher que les réparations de fortune ou d'urgence ne deviennent la norme

Le respect strict des règles d'entretien périodique est extrêmement important ; toutes les pièces de l'appareil doivent être contrôlées régulièrement afin de prévenir d'éventuelles pannes et les arrêts nécessaires pour effectuer un entretien éventuel.

Attention !

- Débranchez l'appareil avant de le nettoyer
- Avant le nettoyage, enfilez des gants offrant une protection contre les coupures d'au moins niveau 3, conformes à la norme EN388.
- L'utilisation de nettoyants pour appareils électroménagers contenant des chlorures à des concentrations supérieures à 50 ppm peut entraîner la corrosion de l'acier inoxydable dans lequel l'appareil est fabriqué.

Entretien régulier

En référence à la figure 18

Attention !

- Avant le nettoyage, enfilez des gants offrant une protection contre les coupures d'au moins niveau 3, conformes à la norme EN388.
- Retirez les bras de rinçage supérieur et inférieur.
- Nettoyez toutes les buses de la saleté et les remettez à leur place.
- Retirez les rideaux et nettoyez-les à l'eau courante avec une brosse en nylon.
- Retirez les bras de lavage supérieurs et inférieurs, les nettoyer et les rincer.
- Retirez le filtre de la pompe de lavage, le nettoyer et le rincer.
- Nettoyez ensuite soigneusement le réservoir de lavage.
- En raison des sels de calcium et de magnésium contenus dans l'eau, après une certaine période de fonctionnement,

qui varie en fonction de la dureté de l'eau, le calcaire se dépose sur les surfaces internes du bain chauffant et sur les tuyaux, ce qui peut affecter le fonctionnement de l'appareil.

- Il est donc nécessaire d'assurer un détartrage régulier, qui doit être effectué par du personnel techniquement qualifié.
- Si vous n'utilisez pas l'appareil pendant une longue période, huilez les surfaces en acier avec de la vaseline.
- Si le gel est imminent, vidangez toute l'eau du réchauffeur et de la pompe.
- Si d'importants dépôts de calcaire apparaissent à l'intérieur de l'appareil, ils peuvent être éliminés à l'aide d'un

produit adapté au détartrage.

- Suivez scrupuleusement les instructions du fabricant du produit ou consultez un personnel qualifié pour l'élimination du calcaire. Dans tous les cas, rincez soigneusement l'appareil après le détartrage.
- Vérifier l'efficacité des dispositifs de sécurité.
- Si la batterie de condensation de vapeur est sale, démontez-la et nettoyez les rainures à l'air comprimé.

RAPPEL :

Toutes les pièces mécaniques et électromécaniques de l'appareil sont toujours sujettes à l'usure physique et il est

donc obligatoire qu'un technicien qualifié les inspecte régulièrement :

- Glissières du système de convoyeur
- Joint de la pompe électrique de lavage/rinçage
- Rails et ressorts de porte
- Contacteurs
- Équipements de sécurité

Il est également obligatoire de tester et d'inspecter les dispositifs qui ne font pas partie de l'appareil, tels que :

le bon fonctionnement du différentiel de mise à la terre, la bonne étanchéité de la terre, les commutateurs de transfert automatique et/ou les fusibles des lignes électriques. Il est également obligatoire de tester et d'inspecter les dispositifs qui ne font pas partie de l'appareil, tels que : le bon fonctionnement du différentiel de mise à la terre, une bonne fuite de terre, les commutateurs de transfert automatique et/ou les fusibles de ligne électrique.

- En cas de panne ou de dysfonctionnement, ne vous adressez qu'à un centre d'assistance technique

agréé par le
fabricant ou le revendeur de l'appareil.

9. NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Il est recommandé de faire vérifier l'appareil par un service professionnel au moins une fois par an. Toutes les interventions sur l'appareil ne peuvent être effectuées que par une personne qualifiée et autorisée à effectuer de telles actions. **ATTENTION !** L'appareil ne doit pas être nettoyé avec de l'eau directe ou sous pression. Nettoyez l'appareil quotidiennement. Un entretien quotidien prolonge la durée de vie et l'efficacité de l'appareil. Toujours couper l'alimentation principale de l'appareil avant de le nettoyer. Lavez les parties en inox avec un chiffon humide et du détergent sans particules abrasives et séchez-les soigneusement. Ne pas utiliser de produits de nettoyage abrasifs ou corrosifs. Attention ! Avant d'utiliser l'appareil, il est nécessaire de retirer les films protecteurs de toute la surface, puis de le laver soigneusement avec de l'eau et du détergent à vaisselle, puis essuyez-le avec un chiffon humide. **AVERTISSEMENT** La garantie ne couvre pas les pièces d'usure soumises à l'usure normale (joints en caoutchouc, ampoules, pièces en verre et en plastique, etc.). La garantie ne s'applique pas non plus à l'appareil si l'installation n'a pas été effectuée conformément au manuel – par un technicien autorisé et selon les normes applicables, et si l'appareil a été manipulé de manière incorrecte (interventions internes, etc.) ou utilisé par du personnel non formé et en contradiction avec les instructions d'utilisation. De plus, la garantie ne couvre pas les dommages causés par des influences naturelles ou toute autre intervention extérieure. **Un contrôle par un service agréé est nécessaire 2 fois par an. Les emballages de transport et l'appareil en fin de vie doivent être remis au recyclage, conformément aux réglementations relatives à la gestion des déchets et des déchets dangereux.**